

# THE BIG 5K

**30% DEPOSIT BENEFIT**

**FOR ALL TRADERS PROMOTION**

## TERMS & CONDITIONS

جایزه بزرگ 5000 دلاری

شرایط و ضوابط طرح تشویقی

30٪ سود سپرده گذاری برای کلیه معامله گران

## INTRODUCTION

### مقدمه

FXTM<sup>1</sup> is running "THE BIG 5K" (hereinafter referred to as the "Promotion") and invites new, firstly deposited or Dormant Clients of FXTM to participate. By participating in this Promotion, you agree to be bound by the Terms and Conditions herein (hereinafter referred to as the "Terms") as these are set out below.

FXTM<sup>1</sup> طرح تشویقی جایزه بزرگ 5000 دلاری برای کلیه معامله گران را اجرا می کند (که از این پس در اینجا با عنوان "طرح" از آن نام برده می شود) و از تمام مشتریان FXTM دعوت می شود که در آن شرکت نمایند. با شرکت در این طرح، شما موافقت می کنید که شرایط و ضوابطی را که در زیر آمده است (که از این پس در اینجا با عنوان "شرایط" از آن نام برده می شود)، بپذیرید.

## 1. INTERPRETATION OF TERMS

### تعاریف اولیه

1.1 In this Promotion:

1.1 در این طرح:

"Account" shall mean a Client's trading account with FXTM into which the Client deposits within the Promotion Period a Deposit;

"حساب" به معنی حساب معاملاتی مشتری در FXTM است که در طی دوره این طرح، مشتری در آن سپرده گذاری نماید.

"Dormant Client" for the purposes of these Terms shall mean any FXTM Client trading account where the Client has not initiated any trading activity and/or inactivity for a period of thirty (30) consecutive days.

"مشتری خاموش" از دید این شرایط به معنی هر حساب معاملاتی مشتری در FXTM است که مشتری از اول هیچ فعالیت معاملاتی در آن نداشته است و یا به مدت سی (30) روز متوالی هیچ فعالیتی نکرده است.

<sup>1</sup> FXTM shall refer to Exinity Ltd. operating under the FXTM brand (available at [www.forextime.com](http://www.forextime.com)).

**"Deposit"** shall mean 300 USD for the first deposit and/or 100 USD for all subsequent deposits **deposited as one transaction**, required as a deposit in the Client's FXTM Account in order to activate the Promotion;

**"سپرده"** به معنی 300 دلار برای واریز اول و یا در واریزهای بعدی 100 دلار که با یک تراکنش در حساب FXTM مشتری سپرده گذاری می گردد و برای فعال کردن طرح تشویقی مورد نیاز است.

**"Minimum Number of Lots"** shall mean number of full Standard lots that Client needs to trade in order to get Benefit on Balance within Promotion Period;

**"حداقل تعداد لات ها"** یعنی تعداد لات های کاملاً استاندارد که لازم است مشتری معامله کند تا در طی دوره این طرح سود موجودی را دریافت کند.

**"Operative Agreements"** shall mean the agreements entered into by the Client and FXTM that govern all trading activity of the Client with FXTM. Operative Agreements consist of the Client Agreement, Policies and Terms of Business, as these may be found in the Account Opening Agreements section of the websites of FXTM and as these may be amended from time to time;

**"قراردادهای اجرایی"** قراردادهایی است که بین مشتری و FXTM بسته شده است تا تمام فعالیتهای معاملاتی مشتری با FXTM کنترل شود. قراردادهای اجرایی شامل قرارداد مشتری، سیاست ها و شرایط کاری می باشد که این موارد ممکن است در بخش قرارداد افتتاح حساب در وب سایت FXTM نیز یافت شود و ممکن است در طی زمان تغییر یابد؛

**"Promotion Period"** shall mean from the 03<sup>rd</sup> of February 2020 (00:01) to the 03<sup>rd</sup> of March 2020 (23:59) (inclusive);

**"دوره طرح"** از سوم فوریه 2020 (00:01) تا سوم مارس 2020 (23:59) (شامل) می باشد.

**"Standard Lot"** shall mean a standardized quantity of the instrument that Client is trading. In forex, one Standard Lot is 100,000 units of a particular currency;

**"لات استاندارد"** یعنی یک مقدار استاندارد از ابزار معاملاتی است که مشتری آن را معامله می کند. در فارکس یک لات استاندارد 100,000 واحد از یک ارز خاص است.

**"Trading Benefit"** or **"Benefit"** shall mean the trading benefit which the Client who participates in the Promotion shall be eligible to receive on credit or equivalent amount based on the Client's trading account currency subject to this Terms.

**"سود معاملاتی"** یا **"سود"** به معنی آن است که مشتری شرکت کننده در این طرح، واجد شرایط دریافت اعتبار و یا مبلغی معادل آن است که براساس نوع ارزی می باشد که حساب معاملاتی مشتری تحت آن شرایط باز شده است.

1.2 Any words whose meaning is not defined herein shall have the meaning provided in the Operative Agreements.

**1.2** هر کلمه ای که معنی آن در اینجا تعریف نشده است، باید در قراردادهای اجرایی درج شده باشد.

1.3 Times mentioned herein shall mean EET/EEST as applicable.

**1.3** زمانهایی که در اینجا ذکر شده است به معنی EET / EEST قابل اجرا است.



## 2. ELIGIBILITY CRITERIA

### واجدین شرایط

2.1. To participate in this Promotion, you must meet the following requirements:

**2.1** برای شرکت در این طرح، باید واجد شرایط زیر باشید:

- a) You are a new / firstly deposited / Dormant Client or client referred by an Introducing Broker/ Affiliate of FXTM, eligible to trade in accordance to, and have agreed to, the Operative Agreements;
- b) Run a live trading account with FXTM as per the applicable Deposit and/or other requirements of FXTM<sup>2</sup>;
- c) Read and Accept the Terms of this Promotion;
- d) Make a Deposit in the Account during the Promotion Period, following b) and c) above.

الف) یک مشتری جدید یا واریزکننده بار اول یا خاموش که از طریق بروکر یا وابستگان تجاری FXTM معرفی شده  
اید و واجد شرایط معاملات می باشید و با شرایط قراردادهای اجرایی موافقت کرده اید.

ب) یک حساب معاملاتی فعال در FXTM داشته باشید که حداقل سپرده و یا سایر الزامات FXTM2 را داشته  
باشد.

ج) شرایط این طرح را خوانده و بپذیرید.

د) پس از انجام بندهای ب) و ج)، حداقل سپرده را در طی دوره طرح در حساب داشته باشید.

<sup>2</sup> Available in FXTM's website (available at [www.forextime.com](http://www.forextime.com)).

### 3. TRADING TERMS

#### شرایط معاملاتی

3.1. The Promotion is applicable to all CFDs in Forex, spot metals and spot commodities only.

**3.1.** این طرح در همه معاملات CFD های بازار فارکس و فقط در بازار فلزات اسپات و کالاهای اسپات قابل اجرا است.

3.2 The Promotion is applicable to Standard MT4 Account, ECN ZERO MT4/MT5 Accounts.

**3.2.** این طرح در حسابهای Standard MT4 Account, ECN ZERO MT4/MT5 قابل اجرا است.

3.3. Only positions that are opened for more than 5 minutes shall be eligible for this Promotion.

**3.3.** فقط پوزیشن هایی که بیش از 5 دقیقه باز بوده اند، واجد شرایط این طرح خواهند بود.

3.4. It is hereto declared that:

- Irrespective of the number of trading accounts that a Client may run with FXTM, the Promotion is applicable for the one Account only, as above.
- Transfers between accounts are not considered as deposits for the purposes of this Promotion.

**3.4.** در اینجا اعلام می شود:

- صرف نظر از حساب های معاملاتی متعددی که یک مشتری می تواند در FXTM داشته باشد، همانطور که در بالا اشاره شد، این طرح تنها برای یک حساب قابل اجراست.

- انتقال بین حساب ها به صورت سپرده ای برای تامین اهداف این طرح در نظر گرفته نمی شود.

3.5. The Promotion is applicable for the Deposits of the Client, subject to this being made during the Promotion period, in any one of the Client's trading account(s) and subject to cl. 2. 1. (c) above.

**3.5.** این طرح برای واریزهای مشتری که در طول دوره طرح در هر یک از حساب های معاملاتی مشتری انجام شده و تحت شرایط 1. 2. (c) بالا می باشد، مورد استفاده قرار می گیرد.

## 4. SPECIFIC PROMOTION TERMS

### شرایط خاص

4.1. The Benefit is calculated as 30% of the Deposit deposited as one transaction, with a maximum available Benefit to each Client of a total of 5,000 USD or equivalent during the Promotion Period, depending on the selected currency of the trading account and the amount of the Deposits.

4.1. سود به صورت 30% سپرده در یک تراکنش محاسبه می شود و حداکثر سود ممکن برای هر مشتری در دوره طرح حداکثر 5,000 دلار یا معادل آن می باشد که به ارز انتخاب شده برای حساب معاملاتی و مقدار سپرده ها بستگی دارد.

4.2. The Benefit shall be provided as a credit to the Client's FXTM Trading Account within twenty-four (24) working hours, after the relevant Deposit has been made to the Account within Promotion Period and Client accepted these Terms and shall be available for trading purposes only.

4.2. سود باید در مدت 24 ساعت کاری پس از واریز مربوطه در دوره طرح به حساب معاملاتی مشتری در FXTM و پذیرش شرایط طرح توسط مشتری، به صورت اعتبار ارائه شود و فقط برای مقاصد معاملاتی در دسترس خواهد بود.

4.3. The funds available shall be transferred to the Balance of the Clients trading account and shall be available for trading following completion of these Terms or withdrawal if the Client has traded the Minimum Number of Lots (calculated in accordance to the following formula) within the Promotion Period and the Client has not submitted a withdrawal request for the Deposit during Promotion Period.

$$\text{Minimum Number of Lots} = \text{Benefit Amount} * 2 / 10.$$

4.3. وجوه موردنظر باید به موجودی حساب مشتری منتقل شود و در صورت تامین شرایط لازم در معاملات استفاده گردد و اگر مشتری حداقل تعداد لات های لازم (طبق فرمول زیر) را در دوره طرح معامله کرده و درخواست برداشت از سپرده نکرده باشد، قابل برداشت خواهد بود.

$$10 / 2 * \text{مقدار سود} = \text{حداقل تعداد لات ها}$$

4.4. Benefit is available after Deposit is done. If Client made several Deposits, amount of Benefit shall be defined based on those deposits depending on their amounts.

4.4. پس از سپرده گذاری سود در دسترس خواهد بود. اگر مشتری چندین واریز انجام دهد، مقدار سود باید براساس آن واریزها و بسته به میزان آنها تعریف شود.

4.5. The Benefit shall be cancelled in case if Client withdraws money that was deposited within the Promotion Period.

4.5. اگر مشتری پولی را که در دوره طرح واریز شده است، برداشت کند، سود لغو خواهد شد.

4.6. The Benefit cannot be withdrawn before the Promotion Trading Terms have been satisfied or the Promotion expires and may be used for trading purposes only. The Benefit shall be removed as soon as the Promotion Period finished or if the terms and conditions of this Promotion are not met.

4.6. قبل از تامین شرایط معاملاتی و یا پایان این طرح، سود را نمی توان برداشت کرد و فقط برای مقاصد معاملاتی قابل استفاده است. در پایان دوره طرح یا اگر شرایط و ضوابط این طرح برآورده نشود، سود باید لغو گردد.

4.7. The Benefit is non-transferable between FXTM trading accounts and can be withdrawn by the Client only upon successful completion of the Minimum Lots, within the Promotion Period.

4.7. سود در بین حسابهای معاملاتی FXTM قابل انتقال نیست و فقط پس از تکمیل موفقیت آمیز حداقل تعداد لات های لازم در دوره طرح، توسط مشتری قابل برداشت است.

4.8. In the event that the Client has any negative balance and has used up ninety percent (90%) of the Benefit, then all open positions shall be automatically stopped out.

FXTM shall automatically adjust all such negative balances with the available credit, reducing the Benefit accordingly and restrict the use of any remaining Benefit, if any.

FXTM shall make available the use of any remaining Bonus, if any, upon the client depositing an amount equal to or greater than the amount of the remaining Bonus.

4.8. در صورتی که موجودی حساب مشتری منفی باشد و نود درصد سود (90٪) خود را استفاده کرده باشد، همه پوزیشن های باز او به طور خودکار بسته (Stop Out) خواهد شد.



FXTM به طور خودکار تمام موجودی های منفی را با اعتبار موجود تنظیم می کند و مطابق آن سود را کاهش می دهد و در صورت امکان استفاده از سود باقیمانده را محدود می کند.

FXTM در صورت وجود، استفاده از بونوس باقیمانده را ممکن می کند که پس از واریز مبلغی برابر یا بیشتر از مبلغ بونوس باقیمانده توسط مشتری انجام می شود.

## 5. MISCELLANEOUS

### متفرقه

5.1. In the event that any dispute and/or misrepresentation is made in relation to the above applicable Terms, such dispute and/or misrepresentation shall be resolved by FXTM, acting in good faith and as it shall, in its sole and absolute discretion, be deemed fit and proper. FXTM's decision shall be final and binding.

5.1. در صورت بروز هر گونه اختلاف یا سوء تفاهم در شرایط فوق، این اختلاف یا سوء تفسیر باید توسط FXTM حل شود. این تفاهم عمل با حسن نیت و به بهترین نحو و با اختیار مطلق انجام می شود. تصمیم FXTM باید نهایی و ملموس باشد.

5.2. FXTM has the right at any time and its absolute discretion to disqualify any Client who participates in the Promotion and/or withdraw with immediate notice the Benefit and/or any profit gained if:

- a) A breach of these Terms and/or any term of the Operative Agreements occurs;
- b) FXTM has reasonable grounds to believe there is a valid misuse of this Promotion;
- c) The Client acts in bad faith and/or abusively and/or fraudulently and/or in a manner that is not in line with this Promotion and applicable Terms.

5.2. FXTM حق دارد در هر زمان با اختیار مطلق خود به هر نحوی که مناسب است، صلاحیت هر مشتری را که عضو این طرح باشد، رد کند و یا با یک یادداشت فوری بونوس و یا هر سودی را که به روال زیر به دست آمده، برداشت نماید:

الف) شرایط و ضوابط فوق و یا هر شرایطی از قراردادهای اجرایی نقض شده باشد؛

ب) FXTM دلایل منطقی داشته باشد که نشان دهد سوء استفاده آشکاری از این طرح شده است؛  
ج) مشتری به وضوح برخلاف قرارداد عمل نماید و یا با تقلب و یا به نحوی که با این طرح و شرایط آن مغایرت داشته باشد، عمل کرده باشد؛

5.3 The Benefit is non-transferable between FXTM trading accounts and can be withdrawn by the Client only upon successful completion of the Minimum Number of Lots, within Promotion Period from the day the Benefit is revealed in MyFXTM and Promotion Terms satisfied. The Benefit shall be removed if the Terms of this Promotion are not met.

5.3. سود در بین حسابهای معاملاتی FXTM قابل انتقال نیست و فقط پس از تکمیل موفقیت آمیز حداقل تعداد لات های لازم طی دوره طرح پس از دریافت سود در MyFXTM و پذیرش و تامین شرایط این طرح، توسط مشتری قابل برداشت است. اگر شرایط و ضوابط طرح تامین نگردد، سود لغو خواهد شد.

5.4. Any indication or suspicion of fraud, manipulation, cash-back or Benefit or swap arbitrage, or other forms of deceitful or fraudulent activity in a Client's account or multiple account with FXTM or otherwise related or connected to the Benefit shall nullify any and all transactions executed and/or profits or losses garnered therein.

5.4. هر گونه نشانه یا سوءظن تقلب، دستکاری، آربیتراژ نقدی یا بونوس یا سواپ و یا سایر اشکال فعالیت فریب دهنده یا جعلی در یک حساب یا چند حساب مشتری با FXTM یا به طور غیرمستقیم مرتبط یا متصل به بونوس، همه معاملات انجام شده و یا سود و زیان کسب شده را لغو می کند.

5.5 FXTM reserves the right, at its sole discretion and as it deems fit, to alter, amend, suspend, cancel or terminate the Promotion, or any aspect of the Promotion at any time and upon any reasonable cause. Under no circumstances shall FXTM be liable, for any consequences of any alteration, amendment, suspension, cancelation or termination of this Promotion.

5.5. FXTM حق دارد که با صلاحدید و اختیار مطلق خود هرگونه تغییر، اصلاح، تعلیق، لغو یا توقف اجرای این طرح یا هر جنبه ای از آن را در هر زمان مناسب انجام دهد. تحت هیچ شرایطی FXTM مسئولیتی بابت عواقب هرگونه تغییر، اصلاح، تعلیق، لغو یا خاتمه این مسابقه را ندارد.

5.6. Notwithstanding the translated language of this document, the English wording shall be the binding version in the event of any discrepancy between the two languages.

5.6. با وجود ترجمه این سند، برای جلوگیری از بروز اختلاف در مفهوم این دو زبان، متن انگلیسی باید در ضمیمه موجود باشد.

### **Example 1:**

A Client of FXTM deposited 1000 USD within the Promotion Period, after accepting these Terms and Conditions. FXTM shall credit the Client's account with \$300 (calculated as follows  $30\% * 1000$ ). The Client has the right to trade with his \$300 but may withdraw only if he has traded 60 Lots (Minimum Number of Lots =  $300 * 2/10 = 60$ ). If the Client trades 60 Lots within the Promotion Period, he shall be able to withdraw all available funds.

### **مثال 1:**

یکی از مشتریان FXTM پس از آنکه شرایط و ضوابط را پذیرفته است، در طی دوره طرح 1000 دلار سپرده گذاری کرده است. FXTM اعتبار 300 دلار ( $30\% * 1000$ ) در حساب مشتری منظور خواهد کرد. مشتری حق دارد با این بونوس 300 دلاری معامله کند اما فقط در صورتی می تواند آن را برداشت کند که 60 لات معامله کرده باشد ( $300 * 2/10 = 60$  حداقل تعداد لات های لازم). اگر مشتری در طول دوره طرح 60 لات معامله کند، تمام مبلغ موجود را می تواند برداشت نماید.

### **Example 2:**

Client accepted Terms and Conditions and made a Deposit on the 10<sup>th</sup> of February 2020. Benefit was credited to Client's Trading Account on 10<sup>th</sup> of February 2020. Client has until March 3<sup>rd</sup> to use the Benefit amount and to trade the Minimum Number of Lots in order to receive available funds on the balance of the Client's Trading Account.

**مثال 2:**

مشتری شرایط و ضوابط را پذیرفته و در تاریخ 10 فوریه 2020 یک واریز انجام داده است. سود در تاریخ 10 فوریه 2020 در حساب مشتری منظور شده است. مشتری فرصت دارد تا 3 مارس از مبلغ سود استفاده کند و حداقل تعداد لات های لازم را معامله نماید تا بتواند وجوه موجود در حساب معاملاتی خود را دریافت کند.

**Example 3:**

Client accepted Terms and Conditions and made a Deposit of 300 USD on the 15th of February 2020. Benefit of 90 USD (30%) was credited to Client's Trading Account on 15th of February 2020. Client made an additional deposit of 200USD on February 20th 2020. An additional Benefit of 60 USD (30%) was credited to Client's Trading Account on the 20th of February 2020. The Client has the right to trade with his \$150 but the Minimum Number of Lots to trade before withdrawal have been increased to 30 (Minimum Number of Lots =  $(90+60) * 2/10 = 30$ ). If the Client trades 30 Lots within the Promotion Period, he shall be able to withdraw all available funds

**مثال 3:**

مشتری شرایط و ضوابط را پذیرفته و در تاریخ 15 فوریه 2020 یک واریز 300 دلاری انجام داده است. سود 90 دلار (30%) در تاریخ 15 فوریه 2020 در حساب مشتری منظور شده است. مشتری یک واریز 200 دلاری دیگر در 20 فوریه 2020 انجام داده است. سود 60 دلار (30%) نیز در 20 فوریه 2020 در حساب مشتری منظور می شود. مشتری حق دارد با 150 دلار معامله کند اما قبل از آن حداقل تعداد لات های معامله شده پیش از برداشت باید به 30 افزایش یافته باشد  $(90+60) * 2/10 = 30$  = حداقل تعداد لات های لازم). اگر مشتری 30 لات را در دوره طرح معامله کند، می تواند همه وجوه موجود را برداشت کند.